

Chóng ér fēi

Flying Fireflies

Pinyin Version:

Hēi hēi dē tiān kōng dī chuī,
Liàng liàng dē fán xīng xiāng suí,
Chóng ér fēi, chóng ér fēi, nǐ zài sì niàn shuǐ.
Tiān shàng dē xīng xīng liú lèi,
Dì shàng de méi guì kū wěi,
Lěng fēng chuī, lěng fēng chuī,
Zhǐ yào yǒu nǐ péi.
Chóng ér fēi, huā ér shuǐ,
Yī shuāng yòu yī duì cái měi,
Bú pà tiān hēi, zhǐ pà xīn suǐ,
Bù guǎn lèi bú lèi,
Yě bù guǎn dōng nán xī běi.

English Translation:

The dark sky hangs low,
Studded by bright countless stars.
The fireflies fly here and there,
Who are you longing for?

Stars in the sky begin to cry,
Roses on the ground begin to wither.
The cold wind blows here and there,
Nothing matters as long as you are by my side.

Fireflies fly while flowers sleep,
So beautiful to be a pair.
I fear not the darkness, but only a broken heart.
Doesn't matter if I'm tired,
Ignoring everything around.

Chóng ér fēi

Flying Fireflies

Chinese Text:

黑黑的天空的低垂
亮亮的繁星相随
虫儿飞 虫儿飞
你在思念谁
天上的玫瑰枯萎
冷风吹 冷风吹
只要有你陪
虫儿飞 花儿睡
一双又一对才美
不怕天黑 只怕心碎
不管累不累 也不管东南西北

Song Information:

This is a beautiful song best sung by a small group (one class) as opposed to a large group. There is strong emotions with this song. It would be a great farewell song focusing on friendship.